

Betriebs- und Montageanleitung für Schallgeber Serie: DS 5 + DS10

Instructions for operating and installing the DS5 + DS10 series of alarm sounders

Notice de montage et d'utilisation des sirènes DS 5 et DS 10

c(UL)us DS 5 + DS10 - 24V DC (UL-Version „FIRE ALARM SERVICE“)

c(UL)us DS 5 + DS 10 - 12V DC/115V AC (UL-Version “GENERAL SIGNALING (NONFIRE ALARM) USE)

UL 464

1. Anwendung und Funktion

Schallgeber der DS-Serie sind akustische Gefahrenmelder für Arbeitsstätten. Es können akustische Warn- und Notsignale mit Schallpegeln von 105 dB(A) und 110 dB(A) bei 1m Abstand (3,05m Abstand s. Anhang) erzeugt werden. Neun unterschiedliche Signale sind auswählbar. Die Schallgeber sind für den Einsatz sowohl in Gebäuden als auch im Freien konzipiert. Die Schutzart beträgt IP 56. Aggressive Umweltbedingungen, Schlagregen und Betauung führen zu keiner Schädigung. Innere Betauung ist zulässig. Gegen einen Einsatz bei 90% relativer Luftfeuchte bestehen keine Bedenken.

Die technischen Betriebsdaten werden im Lufttemperaturbereich von -25 °C bis +55 °C gewährleistet.

1. Application and function

The DS series of acoustic alarms is designed for workplaces. They generate acoustic warning and alarm signals at sound levels of 105 dB(A) and 110 dB(A) at 1m distance, for 10ft see appendix. You can select from a range of 9 different sound patterns.

The acoustic alarms are suitable for applications inside buildings or out in the open. The protective system is IP 56. Neither aggressive environmental conditions nor heavy rain nor dew formation can cause damage. Internal dew formation is admissible. There are no objections to applications at 90% relative humidity. The technical data apply to air temperatures of -25° C to +55° C.

1. Fonction et utilisation

Les avertisseurs sonores de type DS sont conçus pour résister à des conditions d'environnement industriel les plus sévères. Ils peuvent émettre des signaux de danger ou d'évacuation à 105 dB ou 110 dB à 1m distance (voie à appendice pour 3,05m) en fonction du modèle. Un choix de 9 sons bien distincts vous est proposé sur chaque référence.

Ces sirènes conviennent aussi bien pour des applications à l'intérieur comme à l'extérieur. Leur indice de protection est élevé : IP 56. Elles résistent à tout type d'environnement agressif, à la condensation, aux pluies battantes et aux chocs physiques. La formation de condensation à l'intérieur de ces appareils est tolérée. Elles peuvent fonctionner dans une ambiance de 90 % d'humidité relative.

Les conditions de fonctionnement ont été testées à des températures ambiantes comprises entre -25° C et +55° C.

2. Montage

Die Schallgeber werden vorzugsweise mit Schrauben oder Gleichwertigem auf der Montagefläche befestigt. Gehäuse und Befestigungslaschen bestehen aus Aluminium. Die Kabeleinführung erfolgt über eine Verschraubung PG11.

WARNUNG: Bei Installation Verdrahtung entfernt von scharfen Kanten, Ecken und internen Komponenten.

2. Installation

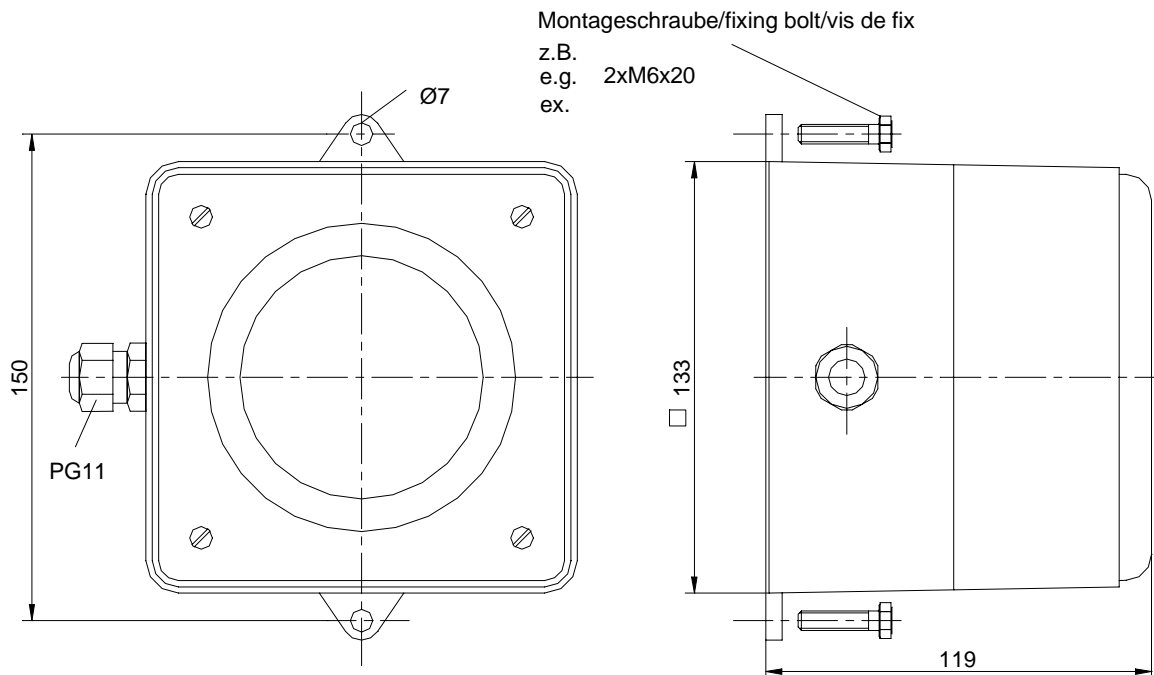
The best way to install the acoustic alarms is to fix them in place in their final location using bolts or similar fixing material. The housing and the fixing lugs are made of aluminium. The cable gland consists of a PG11 threaded connection.

CAUTION: When making installation, route field wiring away from sharp projections, corners and internal components.

2. Installation

La meilleure façon d'installer ces sirènes est d'utiliser des vis ou tout autre système de fixation identique. Le boîtier et les pattes de fixation sont en fonte d'aluminium. Entrée de câble pour PE 11.

CAUTION: When making installation, route field wiring away from sharp projections, corners and internal components.



3. Inbetriebnahme

Der elektrische Anschluß darf nur von hierfür autorisierten Personen durchgeführt werden. Vor dem Anschließen ist sicherzustellen, daß der Schallgeber nicht unter Spannung steht.

Durch Lösen der 4 Schlitzschrauben an der Frontseite läßt sich das Vorderteil abnehmen.

3. Taking into operation

The acoustic alarm may only be connected to the electricity supply by a suitably authorized person. Prior to connection, it must be ensured that no voltage is applied to the acoustic alarm.

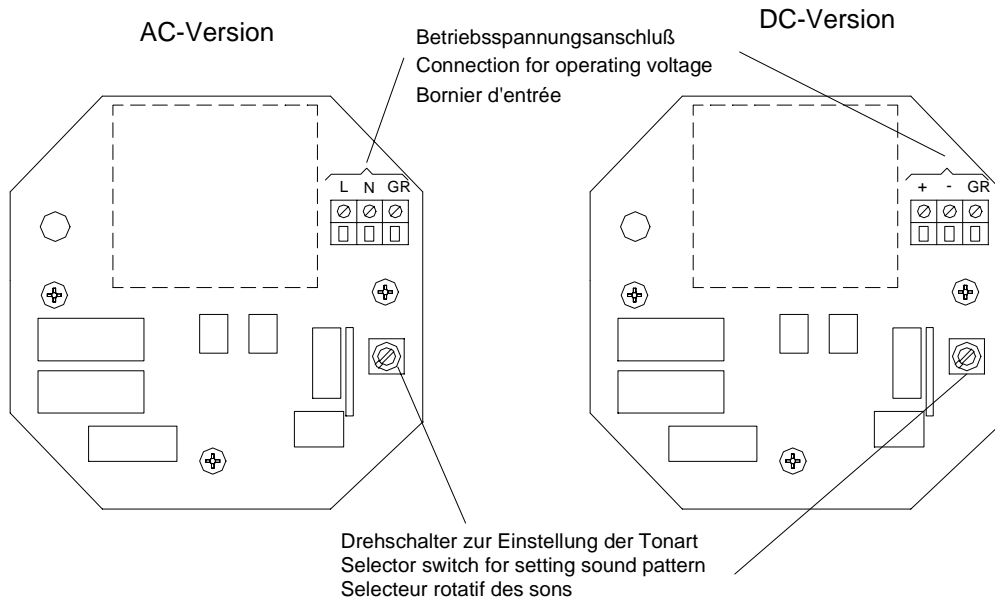
You can detach the front section after removing the 4 slotted screws located on the front.

3. Mise en route

L'avertisseur sonore ne doit être câblé que par une personne habilitée. Avant la connexion, s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.

Pour désolidariser la face avant de l'appareil, il suffit de dévisser les quatre vis situées sur la face avant du boîtier.

**Elektrischer Anschluß
Connection to the electrical supply
Connexion à la source électrique**



Ton-Nr. Sound No. Sons No.	Tonart/ Sound pattern/ Désignation	DS5		DS10	
		24V DC/115V AC		12V DC	
		Schallpegel/Sound pressure/pression acoustique (10ft = 3,05m) [dB(A)]			
1	Notsignal/ Unified emergency signal/ signal danger répétitif descendant DIN 33404/T3	85,2	90,3	84,6	86,7
2	Notsignal f. Räumung/ audible emergency evacuation signal/ signal international d'évacuation selon norme ISO 8201	85,5	88,6	83,3	84,3
3	Wechselton/ Alternating tone/ Modulation bi-ton	86,0	91,7	85,7	87,6
4	Dauerton/ Continuous tone/ son continu	89,6	90,7	86,3	87,2
5	Unterbrochener Ton/ Interrupted tone/ Son intermittent	86,4	88,7	83,0	83,9
6	Sirene/ Siren/ Sirène montante et descendante	85,1	89,9	83,6	85,6
7	Feueralarm Frankreich/ French fire sound Son évacuation urgence	80,0	84,4	79,5	81,6
8	Notsignal Schweden/ Swedish imminent danger signal Son pulsé rapide	*	*	*	*
9	Hupe/ Electromechanical horn/ trompe électro-mécanique	82,5	88,3	81,0	83,0
10	kein Ton/ no sound/ pas de son	-	-	-	-

*) keine Angabe/ no value/ pas de vhgshkjs



Otto Pfannenberg
Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
D- 21035 Hamburg
Tel: +49/ (0)40/ 734 12-0
Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101

Ti4-9.206/8-1

1/99

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.

We reserve the right to make any technical alterations in the interests of improvement.

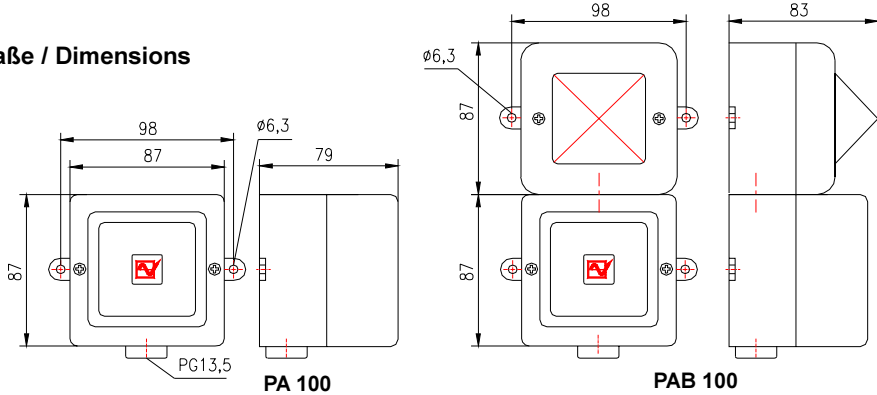
Nous nous reservons le droit de modifier certaines des caracteristiques ci-dessus selon l'evolution de normes des techniques.

085 501 419

PA 100 / PAB 100

Anschluß- und Montagehinweise / Connection and installation instructions

1. Maße / Dimensions

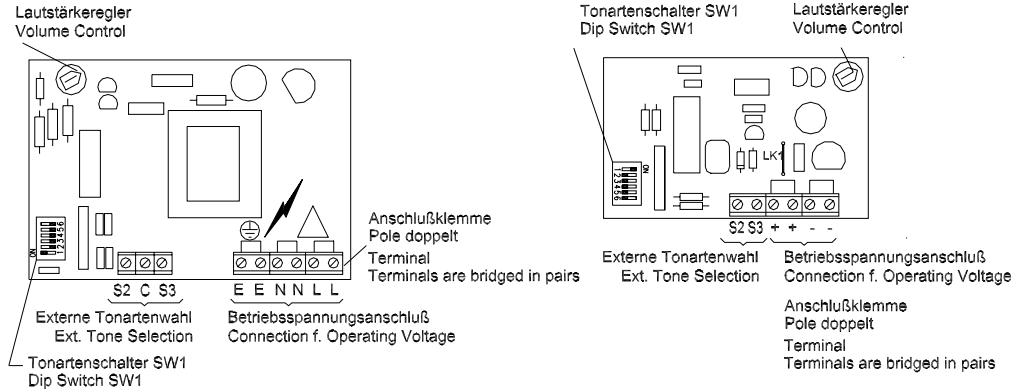


2. Inbetriebnahme Schallgeber/ Taking into operation sounder

AC-Version

Vor dem Öffnen des Gehäuses und bei allen Arbeiten an der Platine die Betriebsspannung abschalten !
Prior to connection, it must be ensured that no voltage is supplied to the sounder !

DC-Version



3. Tonartenwahl / Tone selection

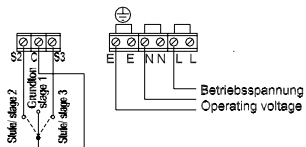
Wahl des Grundtones durch SW1 selection stage 1 using SW1
durch externe Ansteuerung besteht die Möglichkeit, zwei alternative Töne (Stufe 2 und 3) zu erzeugen
through external connection there is the possibility for two additional tones (stage 2 and 3)

Beispiel: Wahl d. Grundtones Nr. 4 (Wobbelton 800 Hz/1000 Hz)
Tone selection example f. tone No. 4 (sweeping 800 Hz/1000 Hz)

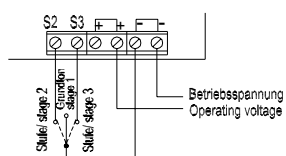
Beispiel: Stufe 2: => Ton 6 (= Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz)
Stufe 3: => Ton 5 (= Dauerton 2400 Hz)
Stage 2: => Tone 6 (= Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz)
Stage 3: => Tone 5 (= Continuous 2400 Hz)



AC-Version



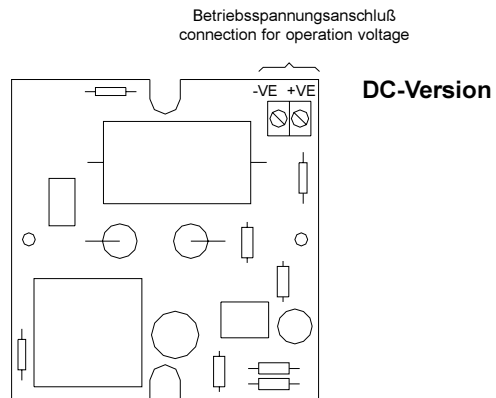
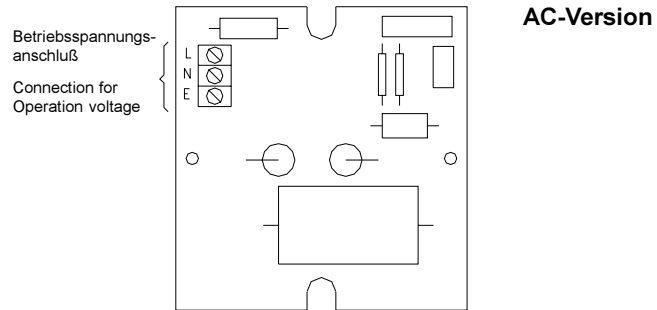
DC-Version



Grundton- Nr. stage 1	Tonart frequency description	Stufe 2 stage 2	Stufe 3 stage 3	DIP-Schalterstellungen DIP-switch settings				
				1	2	3	4	5
				1	Dauerton 340 Hz Continuous at 340 Hz	2	5	
2	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,25 s intervals	17	5	ON				
3	Ansteigender Ton 500 Hz - 1200 Hz, Dauer 3 s, 0,5 s Pause Slow whoop 500 Hz / 1200 Hz at 0,3 Hz with 0,5 s gap - repeated	2	5		ON			
4	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 1 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 1 Hz sweep	6	5	ON	ON			
5	Dauerton 2400 Hz Continuous at 2400 Hz	3	20			ON		
6	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 7 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 7 Hz	7	5	ON		ON		
7	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 1Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 1 Hz	10	5		ON	ON		
8	Sirene 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz, Dauer 3 s Siren 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz at 0,3 Hz	2	5	ON	ON	ON		
9	Sägezahn 1200 Hz / 500 Hz innerhalb 1 s Sawtooth 1200 Hz / 500 Hz at 1 Hz	15	2					ON
10	Wechselton 2400 Hz / 2900 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 2400 Hz / 2900 Hz at 2 Hz	7	5	ON				ON
11	Unterbrochener Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 1000 Hz at 1 Hz	2	5		ON			ON
12	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 1,14 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,875 Hz	4	5	ON	ON			ON
13	Unterbrochener Ton 2400 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 2400 Hz at 1 Hz	15	5			ON	ON	
14	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 1 s Pause Intermittent 800 Hz 0,25 s on, 1 s off	4	5	ON		ON	ON	
15	Dauerton 800 Hz Continuous at 800 Hz	2	5		ON	ON	ON	
16	Unterbrochener Ton 660 Hz, 150 ms Signal, 150 ms Pause Intermittent 660 Hz - 150 ms on, 150 ms off	18	5	ON	ON	ON	ON	
17	Wechselton 544 Hz für 100 ms, 440 Hz für 400 ms (NF S 32-001) Alternating 544 Hz (100 ms) / 440 Hz (400 ms) - (NF S 32-001)	2	27					ON
18	Unterbrochener Ton 660 Hz, 1,8 s Signal, 1,8 s Pause Intermittent 660 Hz - 1,8 s on, 1,8 s off	2	5	ON				ON
19	Wobbelton 1400 Hz - 1600 Hz ansteigend 1 s, abfallend 0,5s, (NF C 48-265) 1400Hz to 1600 Hz sweep up over 1 s, 1600 Hz to 1400 Hz sweep down over 0,5 s - (NF C 48-265)	2	5		ON			ON
20	Dauerton 660 Hz Continuous at 660 Hz	2	5	ON	ON			ON
21	Wechselton 554 Hz / 440 Hz, Wechsel alle 0,5 s Alternating 554 Hz / 440 Hz at 1 Hz	2	5				ON	ON
22	Unterbrochener Ton 660 Hz, 0,875 s Signal, 0,875 s Pause Intermittent 660 Hz at 0,875 s	2	5	ON		ON		ON
23	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 0,25 s Pause 800 Hz pulsing at 2 Hz	6	5		ON	ON		ON
24	Hochtonsummer 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 50 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 50 Hz	29	5	ON	ON	ON		ON
25	Hochtonsummer 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 50 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 50 Hz	29	5					ON
26	Simulierte Glocke Simulated Bell Sound	2	15	ON				ON
27	Dauerton 554 Hz Continuous at 554 Hz	26	5		ON			ON
28	Dauerton 440 Hz Continuous at 440 Hz	2	5	ON	ON			ON
29	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 7 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 7 Hz	7	5			ON	ON	ON
30	Dauerton 300 Hz Continuous at 300 Hz	2	5	ON		ON	ON	ON
31	Sirene 660 Hz / 1200 Hz, Schallfrequenz 1 Hz Sweeping 660 Hz / 1200 Hz at 1 Hz	26	5		ON	ON	ON	ON
32	2-Ton Glockenläuten Two tone chime	26	15	ON	ON	ON	ON	ON

DIP-Schalter 6: Die Normalstellung ist OFF. Bei Schalterstellung ON und vertauschter Polarität der Betriebsspannung kann die Stufe 2 aktiviert werden. (Nur für DC-Version !)
DIP-Switch 6: With DIP-Switch 6 set to the „ON“ position, reversing the supply voltage will select stage 2. (for DC versions only !) Switch 6 is normally set to the „OFF“ position.

4. Inbetriebnahme Blitzleuchte/ Installation instructions for strobe



ACHTUNG

In der Elektronik wird Hochspannung erzeugt, und die AC-Versionen sind nicht isoliert.
Vor dem Öffnen sicherstellen, daß die Versorgungsspannung abgeschaltet und das Gerät galvanisch abgetrennt ist.

Vor Inbetriebnahme Typenschild und Betriebsspannung vergleichen.

Schallgeber und Blitzleuchte können getrennt angeschlossen werden.

WARNING

These units carry high voltages, and the AC versions are not isolated, therefore when installing make sure that the units are fully isolated from any supply before opening.

Before connecting it to the power supply, check the label on the side of the strobe for the correct operating voltage.

Sounder and strobe can be connected separately.



Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg

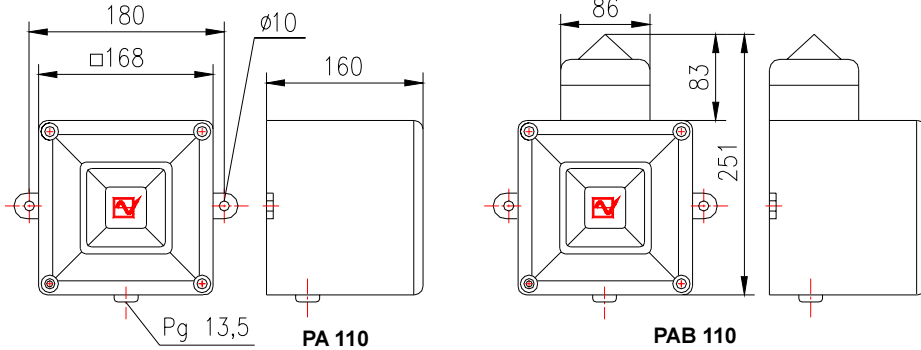
Telefon: 040/7 34 12-0 Telefax: 040/7 34 12-345

Ti4-10.936/4-4e 04.03.99
Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
We reserve the right to make any technical alterations in the interest of improvement.

PA 110 / PAB 110

Anschluß-und Montagehinweise / Connection and installation instructions

1. Maße / Dimensions



2. Inbetriebnahme Schallgeber/ Taking into operation sounder

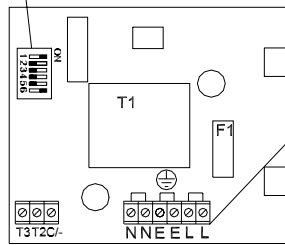
AC-Version

Vor dem Öffnen des Gehäuses und bei allen Arbeiten an der Platine die Betriebsspannung abschalten !
Prior to connection, it must be ensured that no voltage is supplied to the sounder !

DC-Version

Tonartenschalter SW1
Dip Switch SW1

Tonartenschalter SW1
Dip Switch SW1



Anschlußklemme
Pole doppelt
Terminal
Terminals are bridged in pairs

Externe Tonartenwahl
Ext. Tone Selection

Betriebsspannungsanschluß
Connection f. Operating Voltage

Externe Tonartenwahl
Ext. Tone Selection

Betriebsspannungsanschluß
Connection f. Operating Voltage

3. Tonartenwahl / Tone selection

Wahl des Grundtones durch SW1
selection stage 1 using SW1

durch externe Ansteuerung besteht die Möglichkeit, zwei alternative Töne (Stufe 2 und 3) zu erzeugen
through external connection there is the possibility for two additional tones (stage 2 and 3)

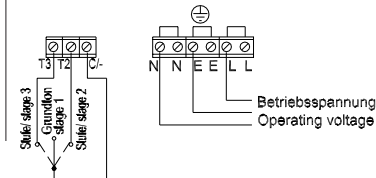
Beispiel: Wahl d. Grundtones Nr. 4 (Wobbelton 800 Hz/1000 Hz)
Tone selection example f. tone No. 4 (sweeping 800 Hz/1000 Hz)

Beispiel: Stufe 2: => Ton 6 (= Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz)
Stufe 3: => Ton 5 (= Dauerton 2400 Hz)
Stage 2: => Tone 6 (= Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz)
Stage 3: => Tone 5 = (Continuous 2400 Hz)

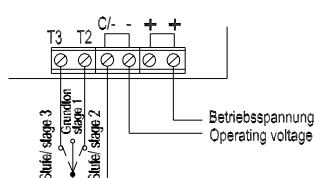


SW1

AC-Version



DC-Version

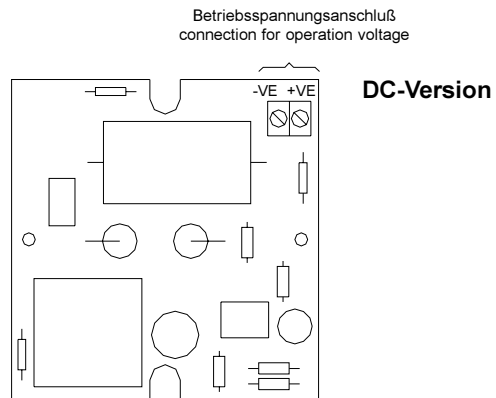
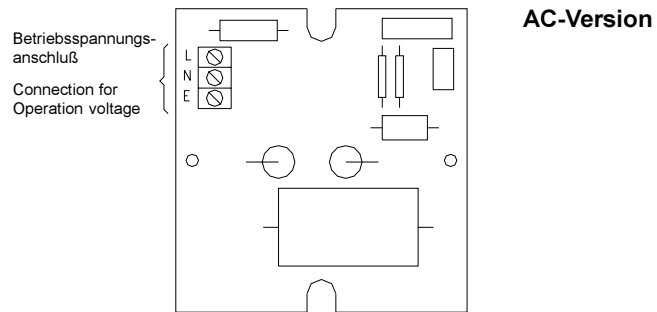


Grundton-Nr. stage 1	Tonart frequency description	Stufe 2 stage 2	Stufe 3 stage 3	DIP-Schalterstellungen DIP-switch settings				
				1	2	3	4	5
1	Dauerton 340 Hz Continuous at 340 Hz	2	5					
2	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,25 s intervals	17	5	ON				
3	Ansteigender Ton 500 Hz - 1200 Hz, Dauer 3 s, 0,5 s Pause Slow whoop 500 Hz / 1200 Hz at 0,3 Hz with 0,5 s gap - repeated	2	5		ON			
4	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 1 Hz sweep	6	5	ON	ON			
5	Dauerton 2400 Hz Continuous at 2400 Hz	3	20			ON		
6	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 7 Hz	7	5	ON		ON		
7	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 1Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 1 Hz	10	5			ON	ON	
8	Sirene 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz, Dauer 3 s Siren 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz at 0,3 Hz	2	5	ON	ON	ON		
9	Sägezahn 1200 Hz / 500 Hz innerhalb 1 s Sawtooth 1200 Hz / 500 Hz at 1 Hz	15	2					ON
10	Wechselton 2400 Hz / 2900 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 2400 Hz / 2900 Hz at 2 Hz	7	5	ON				ON
11	Unterbrochener Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 1000 Hz at 1 Hz	2	5		ON		ON	
12	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 1,14 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,875 Hz	4	5	ON	ON		ON	
13	Unterbrochener Ton 2400 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 2400 Hz at 1 Hz	15	5			ON	ON	
14	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 1 s Pause Intermittent 800 Hz 0,25 s on, 1 s off	4	5	ON		ON	ON	
15	Dauerton 800 Hz Continuous at 800 Hz	2	5		ON	ON	ON	
16	Unterbrochener Ton 660 Hz, 150 ms Signal, 150 ms Pause Intermittent 660 Hz - 150 ms on, 150 ms off	18	5	ON	ON	ON	ON	
17	Wechselton 544 Hz für 100 ms, 440 Hz für 400 ms (NF S 32-001) Alternating 544 Hz (100 ms) / 440 Hz (400 ms) - (NF S 32-001)	2	27					ON
18	Unterbrochener Ton 660 Hz, 1,8 s Signal, 1,8 s Pause Intermittent 660 Hz - 1,8 s on, 1,8 s off	2	5	ON				ON
19	Wobbelton 1400 Hz - 1600 Hz ansteigend 1 s, abfallend 0,5s, (NF C 48-265) 1400Hz to 1600 Hz sweep up over 1 s, 1600 Hz to 1400 Hz sweep down over 0,5 s - (NF C 48-265)	2	5		ON			ON
20	Dauerton 660 Hz Continuous at 660 Hz	2	5	ON	ON			ON
21	Wechselton 554 Hz / 440 Hz, Wechsel alle 0,5 s Alternating 554 Hz / 440 Hz at 1 Hz	2	5				ON	ON
22	Unterbrochener Ton 660 Hz, 0,875 s Signal, 0,875 s Pause Intermittent 660 Hz at 0,875 s	2	5	ON		ON		ON
23	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 0,25 s Pause 800 Hz pulsing at 2 Hz	6	5		ON	ON		ON
24	Hochtonsummer 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 50 Hz	29	5	ON	ON	ON		ON
25	Hochtonsummer 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 50 Hz	29	5					ON
26	Simulierte Glocke Simulated Bell Sound	2	15	ON			ON	ON
27	Dauerton 554 Hz Continuous at 554 Hz	26	5		ON		ON	ON
28	Dauerton 440 Hz Continuous at 440 Hz	2	5	ON	ON		ON	ON
29	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 7 Hz	7	5			ON	ON	ON
30	Dauerton 300 Hz Continuous at 300 Hz	2	5	ON		ON	ON	ON
31	Sirene 660 Hz / 1200 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 660 Hz / 1200 Hz at 1 Hz	26	5		ON	ON	ON	ON
32	2-Ton Glockenläuten Two tone chime	26	15	ON	ON	ON	ON	ON

DIP-Schalter 6 auf OFF bewirkt die Absenkung der Lautstärke um 3 dB(A). Normalstellung ist ON.

If DIP-Switch 6 is set to "OFF", it decreases the output by approx. 3 dB(A). It is normally set to the "ON" position.

4. Inbetriebnahme Blitzleuchte/ Installation instructions for strobe



ACHTUNG

In der Elektronik wird Hochspannung erzeugt, und die AC-Versionen sind nicht isoliert.
Vor dem Öffnen sicherstellen, daß die Versorgungsspannung abgeschaltet und das Gerät galvanisch abgetrennt ist.

Vor Inbetriebnahme Typenschild und Betriebsspannung vergleichen.

Schallgeber und Blitzleuchte können getrennt angeschlossen werden.

WARNING

These units carry high voltages, and the AC versions are not isolated, therefore when installing make sure that the units are fully isolated from any supply before opening.

Before connecting it to the power supply, check the label on the side of the strobe for the correct operating voltage.

Sounder and strobe can be connected separately.

Pfannenberg
ELEKTRONIK FÜR DIE INDUSTRIE

Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg

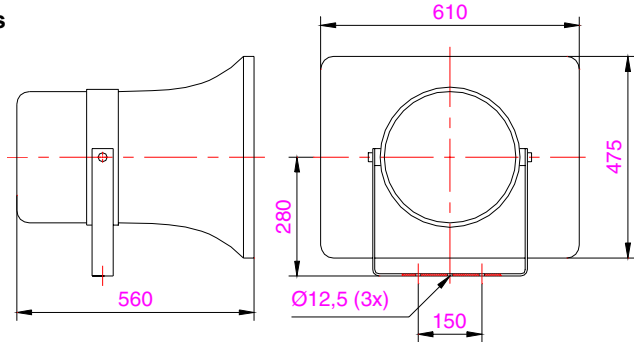
Telefon: 040/7 34 12-0 Telefax: 040/7 34 12-345

Ti4-10.937/4d 04.03.99
Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
We reserve the right to make any technical alterations in the interest of improvement.

Schallgeber / Sounder PA 140

Anschluß- und Montagehinweise / Connection and installation instructions

1. Maße / Dimens

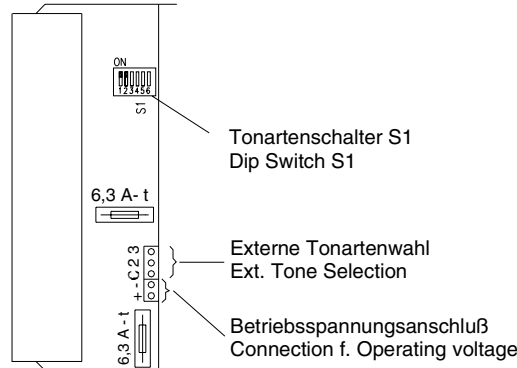
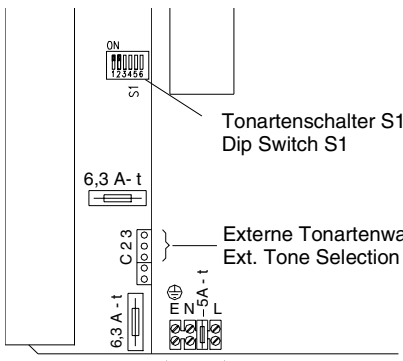


2. Inbetriebnahme Schallgeber/ Taking into operation sounder

AC-Version

DC-Version

Vor dem Öffnen des Gehäuses und bei allen Arbeiten an der Platine die Betriebsspannung abschalten !
Prior to connection, it must be ensured that no voltage is supplied to the sounder !



Betriebsspannungsanschluß
Connection f. Operating voltage

3. Tonartenwahl / Tone selection

Wahl des Grundtones durch SW1 selection stage 1 using SW1

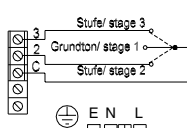
durch externe Ansteuerung besteht die Möglichkeit, zwei alternative Töne (Stufe 2 und 3) zu erzeugen
through external connection there is the possibility for two additional tones (stage 2 and 3)

Beispiel: Wahl d. Grundtones Nr. 4 (Wobbelton 800 Hz/1000 Hz)
Tone selection example f. tone No. 4 (sweeping 800 Hz/1000 Hz)

Beispiel: Stufe 2: => Ton 6 (= Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz)
Stufe 3: => Ton 5 (= Dauerton 2400 Hz)
Stage 2: => Tone 6 (= Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz)
Stage 3: => Tone 5 (= Continuous 2400 Hz)

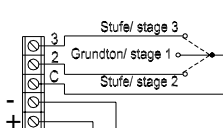


AC-Version



Betriebsspannungs-
anschluß
Connection f.
Operating voltage

DC-Version



Betriebsspannungsanschluß
Connection f. Operating Voltage

Grundton- Nr. stage 1	Tonart frequency description	Stufe 2 stage 2	Stufe 3 stage 3	DIP-Schalterstellungen DIP-switch settings				
				1	2	3	4	5
1	Dauerton 340 Hz Continuous at 340 Hz	2	5					
2	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,25 s intervals	17	5	ON				
3	Ansteigender Ton 500 Hz - 1200 Hz, Dauer 3 s, 0,5 s Pause Slow whoop 500 Hz / 1200 Hz at 0,3 Hz with 0,5 s gap - repeated	2	5		ON			
4	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 1 Hz sweep	6	5	ON	ON			
5	Dauerton 2400 Hz Continuous at 2400 Hz	3	20			ON		
6	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 7 Hz	7	5	ON		ON		
7	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 1Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 1 Hz	10	5		ON	ON		
8	Sirene 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz, Dauer 3 s Siren 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz at 0,3 Hz	2	5	ON	ON	ON		
9	Sägezahn 1200 Hz / 500 Hz innerhalb 1 s Sawtooth 1200 Hz / 500 Hz at 1 Hz	15	2				ON	
10	Wechselton 2400 Hz / 2900 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 2400 Hz / 2900 Hz at 2 Hz	7	5	ON			ON	
11	Unterbrochener Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 1000 Hz at 1 Hz	2	5		ON		ON	
12	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 1,14 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,875 Hz	4	5	ON	ON		ON	
13	Unterbrochener Ton 2400 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 2400 HZ at 1 Hz	15	5			ON	ON	
14	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 1 s Pause Intermittent 800 Hz 0,25 s on, 1 s off	4	5	ON		ON	ON	
15	Dauerton 800 Hz Continuous at 800 Hz	2	5		ON	ON	ON	
16	Unterbrochener Ton 660 Hz, 150 ms Signal, 150 ms Pause Intermittent 660 Hz - 150 ms on, 150 ms off	18	5	ON	ON	ON	ON	
17	Wechselton 544 Hz für 100 ms, 440 Hz für 400 ms (NF S 32-001) Alternating 544 Hz (100 ms) / 440 Hz (400 ms) - (NF S 32-001)	2	27					ON
18	Unterbrochener Ton 660 Hz, 1,8 s Signal, 1,8 s Pause Intermittent 660 Hz - 1,8 s on, 1,8 s off	2	5	ON				ON
19	Wobbelton 1400 Hz - 1600 Hz ansteigend 1 s, abfallend 0,5s, (NF C 48-265) 1400Hz to 1600 Hz sweep up over 1 s, 1600 Hz to 1400 Hz sweep down over 0,5 s - (NF C 48-265)	2	5		ON			ON
20	Dauerton 660 Hz Continuous at 660 Hz	2	5	ON	ON			ON
21	Wechselton 554 Hz / 440 Hz, Wechsel alle 0,5 s Alternating 554 Hz / 440 Hz at 1 Hz	2	5			ON		ON
22	Unterbrochener Ton 660 Hz, 0,875 s Signal, 0,875 s Pause Intermittent 660 Hz at 0,875 s	2	5	ON		ON		ON
23	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 0,25 s Pause 800 Hz pulsing at 2 Hz	6	5		ON	ON		ON
24	Hochtonsummer 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 50 Hz	29	5	ON	ON	ON		ON
25	Hochtonsummer 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 50 Hz	29	5				ON	ON
26	Simulierte Glocke Simulated Bell Sound	2	15	ON			ON	ON
27	Dauerton 554 Hz Continuous at 554 Hz	26	5		ON		ON	ON
28	Dauerton 440 Hz Continuous at 440 Hz	2	5	ON	ON			ON
29	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 7 Hz	7	5			ON	ON	ON
30	Dauerton 300 Hz Continuous at 300 Hz	2	5	ON		ON	ON	ON
31	Sirene 660 Hz / 1200 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 660 Hz / 1200 Hz at 1 Hz	26	5		ON	ON	ON	ON
32	2-Ton Glockenläuten Two tone chime	26	15	ON	ON	ON	ON	ON

DIP-Schalter 6 wird nicht benutzt. Dip-switch 6 is not used.



Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg
Telefon: 040/7 34 12-0 Telefax: 040/7 34 12-345

Ti4-11.544/4

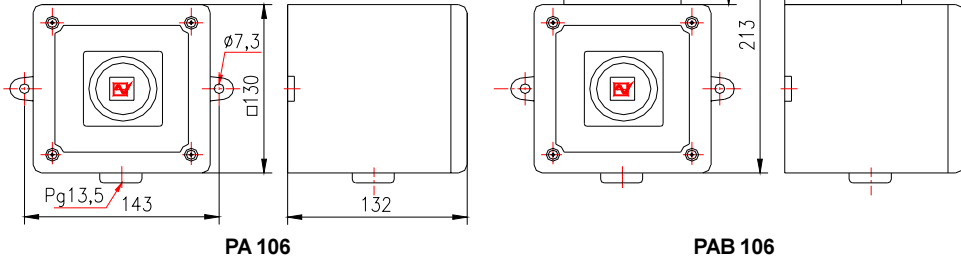
11.02.99

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
We reserve the right to make any technical alterations in the interest of improvement.

PA 106 / PAB 106

Anschluß-und Montagehinweise / Connection and installation instructions

1. Maße / Dimensions

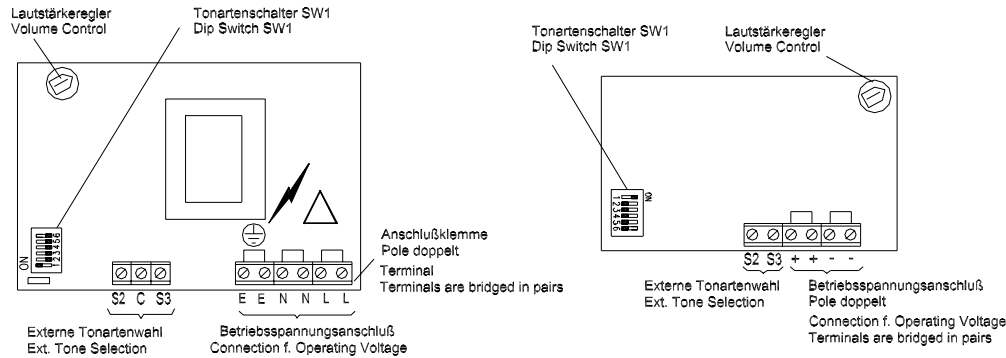


2. Inbetriebnahme Schallgeber/ Taking into operation sounder

AC-Version

Vor dem Öffnen des Gehäuses und bei allen Arbeiten an der Platine die Betriebsspannung abschalten !
Prior to connection, it must be ensured that no voltage is supplied to the sounder !

DC-Version



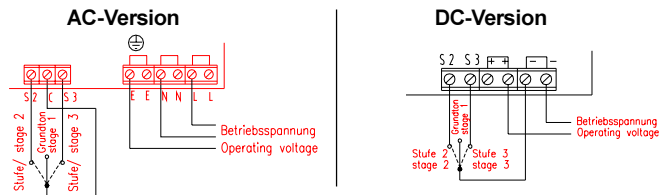
3. Tonartenwahl / Tone selection

Wahl des Grundtones durch SW1
selection stage 1 using SW1

durch externe Ansteuerung besteht die Möglichkeit, zwei alternative Töne (Stufe 2 und 3) zu erzeugen
through external connection there is the possibility for two additional tones (stage 2 and 3)

Beispiel: Wahl d. Grundtones Nr. 4 (Wobbelton 800 Hz/1000 Hz)
Tone selection example f. tone No. 4 (sweeping 800 Hz/1000 Hz)

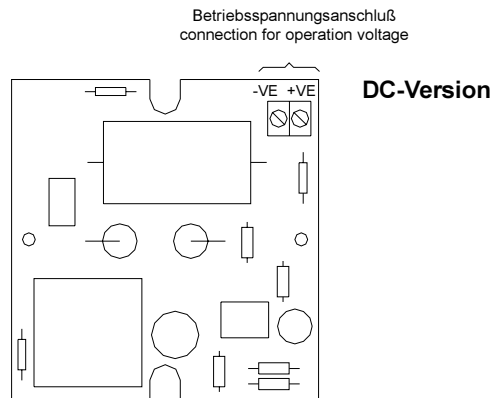
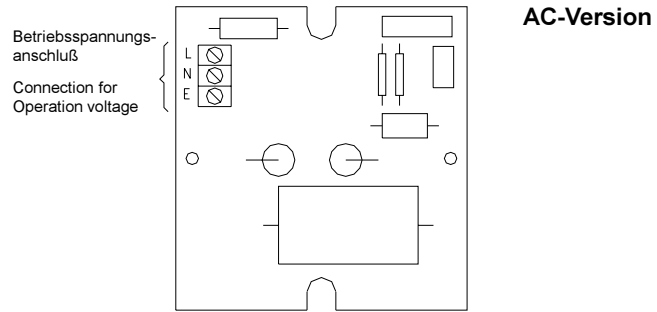
Beispiel: Stufe 2: => Ton 6 (= Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz)
Stufe 3: => Ton 5 (= Dauerton 2400 Hz)
Stage 2: => Tone 6 (= Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz)
Stage 3: => Tone 5 (= Continuous 2400 Hz)



Grundton-Nr. stage 1	Tonart frequency description	Stufe 2 stage 2	Stufe 3 stage 3	DIP-Schalterstellungen DIP-switch settings				
				1	2	3	4	5
				1	Dauerton 340 Hz Continuous at 340 Hz	2	5	
2	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,25 s intervals	17	5	ON				
3	Ansteigender Ton 500 Hz - 1200 Hz, Dauer 3 s, 0,5 s Pause Slow whoop 500 Hz / 1200 Hz at 0,3 Hz with 0,5 s gap - repeated	2	5		ON			
4	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 1 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 1 Hz sweep	6	5	ON	ON			
5	Dauerton 2400 Hz Continuous at 2400 Hz	3	20			ON		
6	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 7 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 7 Hz	7	5	ON		ON		
7	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 1Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 1 Hz	10	5		ON	ON		
8	Sirene 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz, Dauer 3 s Siren 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz at 0,3 Hz	2	5	ON	ON	ON		
9	Sägezahn 1200 Hz / 500 Hz innerhalb 1 s Sawtooth 1200 Hz / 500 Hz at 1 Hz	15	2					ON
10	Wechselton 2400 Hz / 2900 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 2400 Hz / 2900 Hz at 2 Hz	7	5	ON				ON
11	Unterbrochener Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 1000 Hz at 1 Hz	2	5		ON		ON	
12	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 1,14 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,875 Hz	4	5	ON	ON		ON	
13	Unterbrochener Ton 2400 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 2400 Hz at 1 Hz	15	5			ON	ON	
14	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 1 s Pause Intermittent 800 Hz 0,25 s on, 1 s off	4	5	ON		ON	ON	
15	Dauerton 800 Hz Continuous at 800 Hz	2	5		ON	ON	ON	
16	Unterbrochener Ton 660 Hz, 150 ms Signal, 150 ms Pause Intermittent 660 Hz - 150 ms on, 150 ms off	18	5	ON	ON	ON	ON	
17	Wechselton 544 Hz für 100 ms, 440 Hz für 400 ms (NF S 32-001) Alternating 544 Hz (100 ms) / 440 Hz (400 ms) - (NF S 32-001)	2	27					ON
18	Unterbrochener Ton 660 Hz, 1,8 s Signal, 1,8 s Pause Intermittent 660 Hz - 1,8 s on, 1,8 s off	2	5	ON				ON
19	Wobbelton 1400 Hz - 1600 Hz ansteigend 1 s, abfallend 0,5s, (NF C 48-265) 1400Hz to 1600 Hz sweep up over 1 s, 1600 Hz to 1400 Hz sweep down over 0,5 s - (NF C 48-265)	2	5		ON			ON
20	Dauerton 660 Hz Continuous at 660 Hz	2	5	ON	ON			ON
21	Wechselton 554 Hz / 440 Hz, Wechsel alle 0,5 s Alternating 554 Hz / 440 Hz at 1 Hz	2	5				ON	ON
22	Unterbrochener Ton 660 Hz, 0,875 s Signal, 0,875 s Pause Intermittent 660 Hz at 0,875 s	2	5	ON		ON		ON
23	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 0,25 s Pause 800 Hz pulsing at 2 Hz	6	5		ON	ON		ON
24	Hochtonsummer 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 50 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 50 Hz	29	5	ON	ON	ON		ON
25	Hochtonsummer 2400 Hz / 2900 Hz, Schallfrequenz 50 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 50 Hz	29	5					ON
26	Simulierte Glocke Simulated Bell Sound	2	15	ON				ON
27	Dauerton 554 Hz Continuous at 554 Hz	26	5		ON		ON	ON
28	Dauerton 440 Hz Continuous at 440 Hz	2	5	ON	ON		ON	ON
29	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schallfrequenz 7 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 7 Hz	7	5			ON	ON	ON
30	Dauerton 300 Hz Continuous at 300 Hz	2	5	ON		ON	ON	ON
31	Sirene 660 Hz / 1200 Hz, Schallfrequenz 1 Hz Sweeping 660 Hz / 1200 Hz at 1 Hz	26	5		ON	ON	ON	ON
32	2-Ton Glockenläuten Two tone chime	26	15	ON	ON	ON	ON	ON

DIP-Schalter 6: Die Normalstellung ist OFF. Bei Schalterstellung ON und vertauschter Polarität der Betriebsspannung kann die Stufe 2 aktiviert werden. (Nur für DC-Version !)
DIP-Switch 6: With DIP-Switch 6 set to the „ON“ position, reversing the supply voltage will select stage 2. (for DC versions only !) Switch 6 is normally set to the „OFF“ position.

4. Inbetriebnahme Blitzleuchte/ Installation instructions for strobe



ACHTUNG

In der Elektronik wird Hochspannung erzeugt, und die AC-Versionen sind nicht isoliert.
Vor dem Öffnen sicherstellen, daß die Versorgungsspannung abgeschaltet und das Gerät galvanisch abgetrennt ist.

Vor Inbetriebnahme Typenschild und Betriebsspannung vergleichen.
Schallgeber und Blitzleuchte können getrennt angeschlossen werden.

WARNING

These units carry high voltages, and the AC versions are not isolated, therefore when installing make sure that the units are fully isolated from any supply before opening.

Before connecting it to the power supply, check the label on the side of the strobe for the correct operating voltage.

Sounder and strobe can be connected seperately.

Pfannenberg 
ELEKTROTECHNIK FÜR DIE INDUSTRIE

Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg

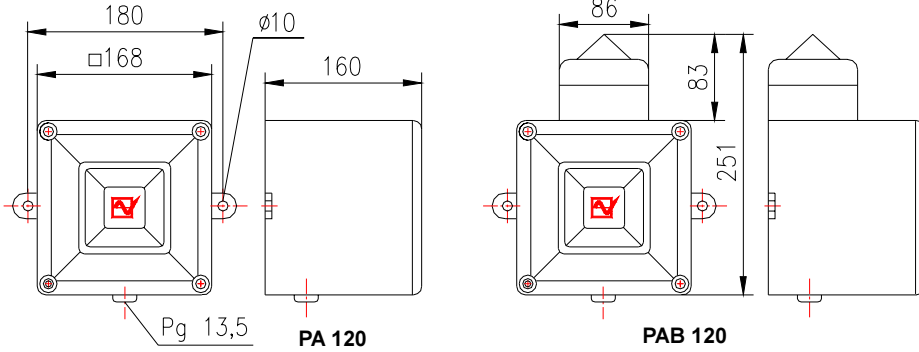
Telefon: 040/7 34 12-0 Telefax: 040/7 34 12-345

Ti4-11.473/4c 14.12.98
Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
We reserve the right to make any technical alterations in the interest of improvement.

PA 120 / PAB 120

Anschluß- und Montagehinweise / Connection and installation instructions

1. Maße / Dimensions

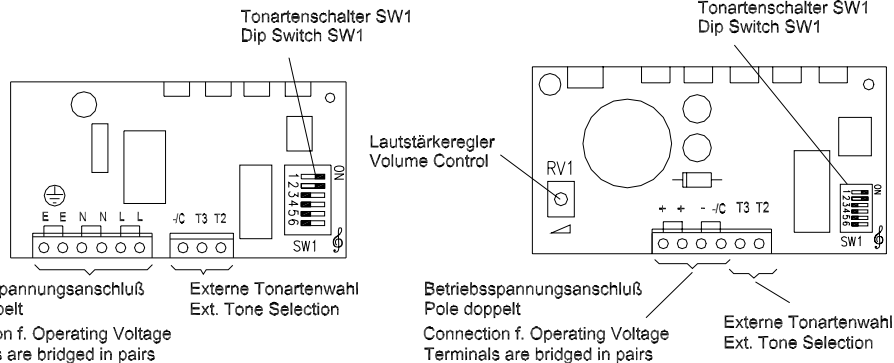


2. Inbetriebnahme Schallgeber/ Taking into operation sounder

AC-Version

Vor dem Öffnen des Gehäuses und bei allen Arbeiten an der Platine die Betriebsspannung abschalten !
Prior to connection, it must be ensured that no voltage is supplied to the sounder !

DC-Version

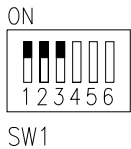


3. Tonartenwahl / Tone selection

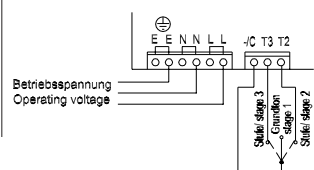
Wahl des Grundtones durch SW1 selection stage 1 using SW1
durch externe Ansteuerung besteht die Möglichkeit, zwei alternative Töne (Stufe 2 und 3) zu erzeugen
through external connection there is the possibility for two additional tones (stage 2 and 3)

Beispiel: Wahl d. Grundtones Nr. 4 (Wobbelton 800 Hz/1000 Hz)
Tone selection example f. tone No. 4 (sweeping 800 Hz/1000 Hz)

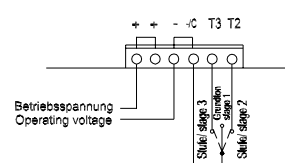
Beispiel: Stufe 2: => Ton 6 (= Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz)
Stufe 3: => Ton 5 (= Dauerton 2400 Hz)
Stage 2: => Tone 6 (= Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz)
Stage 3: => Tone 5 (= Continuous 2400 Hz)



AC-Version



DC-Version

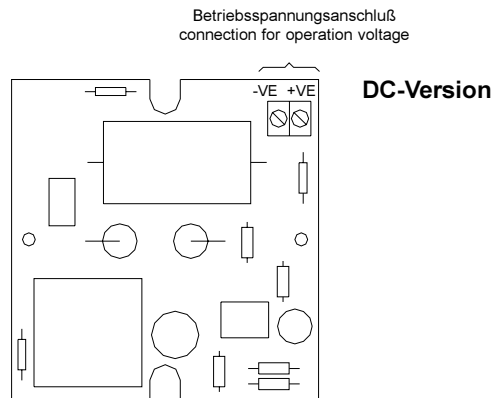
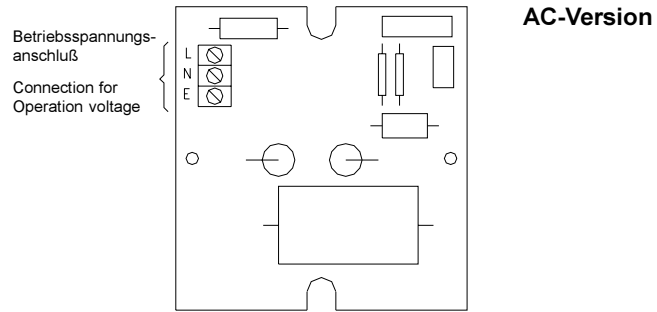


Grundton-Nr. stage 1	Tonart frequency description	Stufe 2 stage 2	Stufe 3 stage 3	DIP-Schalterstellungen DIP-switch settings					
				2	3	4	5	6	
1	Dauerton 340 Hz Continuous at 340 Hz	2	5						
2	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,25 s intervals	17	5	ON					
3	Ansteigender Ton 500 Hz - 1200 Hz, Dauer 3 s, 0,5 s Pause Slow whoop 500 Hz / 1200 Hz at 0,3 Hz with 0,5 s gap - repeated	2	5		ON				
4	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 1 Hz sweep	6	5	ON	ON				
5	Dauerton 2400 Hz Continuous at 2400 Hz	3	20				ON		
6	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 7 Hz	7	5	ON		ON			
7	Wobbelton 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 1Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 1 Hz	10	5			ON	ON		
8	Sirene 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz, Dauer 3 s Siren 500 Hz / 1200 Hz / 500 Hz at 0,3 Hz	2	5	ON	ON	ON			
9	Sägezahn 1200 Hz / 500 Hz innerhalb 1 s Sawtooth 1200 Hz / 500 Hz at 1 Hz	15	2						ON
10	Wechselton 2400 Hz / 2900 Hz, Wechsel alle 0,25 s Alternating 2400 Hz / 2900 Hz at 2 Hz	7	5	ON					ON
11	Unterbrochener Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 1000 Hz at 1 Hz	2	5		ON			ON	
12	Wechselton 800 Hz / 1000 Hz, Wechsel alle 1,14 s Alternating 800 Hz / 1000 Hz at 0,875 Hz	4	5	ON	ON			ON	
13	Unterbrochener Ton 2400 Hz, 0,5 s Signal, 0,5 s Pause Intermittent 2400 Hz at 1 Hz	15	5			ON	ON		
14	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 1 s Pause Intermittent 800 Hz 0,25 s on, 1 s off	4	5	ON		ON	ON	ON	
15	Dauerton 800 Hz Continuous at 800 Hz	2	5		ON	ON	ON		
16	Unterbrochener Ton 660 Hz, 150 ms Signal, 150 ms Pause Intermittent 660 Hz - 150 ms on, 150 ms off	18	5	ON	ON	ON	ON	ON	
17	Wechselton 544 Hz für 100 ms, 440 Hz für 400 ms (NF S 32-001) Alternating 544 Hz (100 ms) / 440 Hz (400 ms) - (NF S 32-001)	2	27						ON
18	Unterbrochener Ton 660 Hz, 1,8 s Signal, 1,8 s Pause Intermittent 660 Hz - 1,8 s on, 1,8 s off	2	5	ON					ON
19	Wobbelton 1400 Hz - 1600 Hz ansteigend 1 s, abfallend 0,5s, (NF C 48-265) 1400Hz to 1600 Hz sweep up over 1 s, 1600 Hz to 1400 Hz sweep down over 0,5 s - (NF C 48-265)	2	5		ON				ON
20	Dauerton 660 Hz Continuous at 660 Hz	2	5		ON				ON
21	Wechselton 554 Hz / 440 Hz, Wechsel alle 0,5 s Alternating 554 Hz / 440 Hz at 1 Hz	2	5					ON	ON
22	Unterbrochener Ton 660 Hz, 0,875 s Signal, 0,875 s Pause Intermittent 660 Hz at 0,875 s	2	5	ON				ON	ON
23	Unterbrochener Ton 800 Hz, 0,25 s Signal, 0,25 s Pause 800 Hz pulsing at 2 Hz	6	5		ON	ON			ON
24	Hochtonsummer 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 50 Hz	29	5	ON	ON	ON			ON
25	Hochtonsummer 2400 Hz / 2900 Hz, Schaltfrequenz 50 Hz Sweeping 2400 Hz / 2900 Hz at 50 Hz	29	5						ON
26	Simulierte Glocke Simulated Bell Sound	2	15	ON				ON	ON
27	Dauerton 554 Hz Continuous at 554 Hz	26	5		ON			ON	ON
28	Dauerton 440 Hz Continuous at 440 Hz	2	5	ON	ON			ON	ON
29	Wobbelton 800 Hz / 1000 Hz, Schaltfrequenz 7 Hz Sweeping 800 Hz / 1000 Hz at 7 Hz	7	5			ON	ON	ON	ON
30	Dauerton 300 Hz Continuous at 300 Hz	2	5	ON			ON	ON	ON
31	Sirene 660 Hz / 1200 Hz, Schaltfrequenz 1 Hz Sweeping 660 Hz / 1200 Hz at 1 Hz	26	5		ON	ON	ON	ON	ON
32	2-Ton Glockenläuten Two tone chime	26	15	ON	ON	ON	ON	ON	ON

DIP-Schalter 1 auf OFF deaktiviert die Tonerzeugung bei angelegter Betriebsspannung. Normalstellung ist ON.

The sounder is disabled when DIP-switch 1 is set to the "OFF" position. It is normally set to the "ON" position.

4. Inbetriebnahme Blitzleuchte/ Installation instructions for strobe



ACHTUNG

In der Elektronik wird Hochspannung erzeugt, und die AC-Versionen sind nicht isoliert.
Vor dem Öffnen sicherstellen, daß die Versorgungsspannung abgeschaltet und das Gerät galvanisch abgetrennt ist.

Vor Inbetriebnahme Typenschild und Betriebsspannung vergleichen.

Schallgeber und Blitzleuchte können getrennt angeschlossen werden.

WARNING

These units carry high voltages, and the AC versions are not isolated, therefore when installing make sure that the units are fully isolated from any supply before opening.

Before connecting it to the power supply, check the label on the side of the strobe for the correct operating voltage.

Sounder and strobe can be connected separately.

Pfannenberg 
ELEKTROTECHNIK FÜR DIE INDUSTRIE

Elektro-Spezialgerätebau GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg

Telefon: 040/7 34 12-0 Telefax: 040/7 34 12-345

Ti4-10.938/4e 05.03.99
Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
We reserve the right to make any technical alterations in the interest of improvement.

Inbetriebnahmeanleitung für Schallgeber mit Sprachwiedergabe PAS 106 / PAS 110 - DC-Version

1. Funktionsbeschreibung

Der Schallgeber mit Sprachwiedergabe besitzt die Fähigkeit, gesprochene Informationen auf elektronischem Weg zu speichern und bei Bedarf wiederzugeben. Es besteht die Möglichkeit, eine Botschaft von gesamt max. 16 Sekunden oder zwei Botschaften von je max. 8 Sekunden zu speichern und wiederzugeben. Die Botschaft wird mit einem von neun Warntönen eingeleitet; alternativ kann die Botschaft auch ohne Warnton wiedergegeben werden. Die Länge der Töne kann der Tontabelle entnommen werden. Es besteht die Möglichkeit, die Tondauer über eine Brücke an **LK5** zu verdoppeln.

2. Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist sicherzustellen, daß die Nennspannung auf dem Typenschild mit der Betriebsspannung übereinstimmt.

Nennspannung: 12V DC 24V DC
Funktionsbereich: 9V DC bis 18V DC 18V DC bis 30V DC

ACHTUNG: Ein Überschreiten der maximalen Betriebsspannung führt zur Zerstörung der Elektronik.

3. Aufnahme

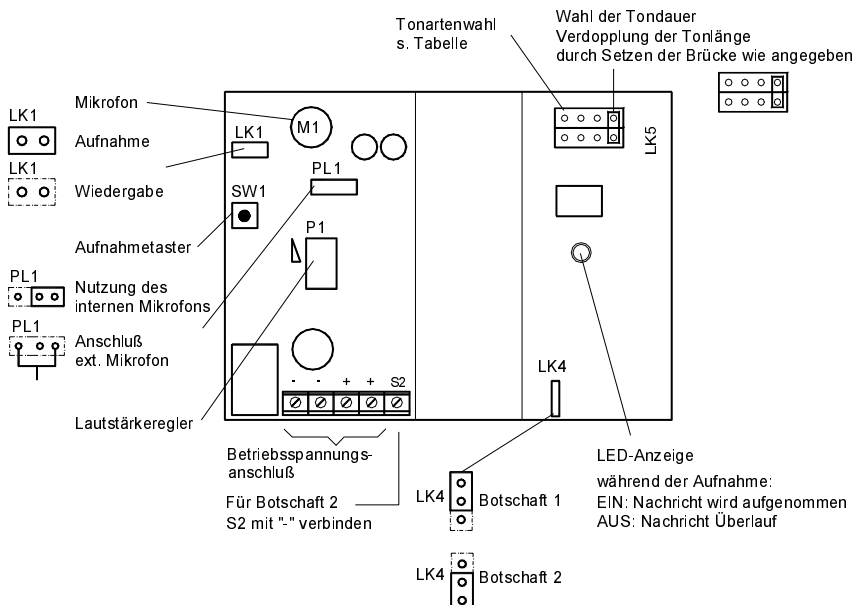
Das eingebaute Mikrofon besitzt eine hohe Empfindlichkeit. Daher sind bei der Aufnahme alle Hintergrundgeräusche zu reduzieren. Vermeiden Sie die Nähe eingeschalteter Computer und Leuchtstofflampen.

Aufnahme und Wiedergabe einer Botschaft von max. 16 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 2“.
4. Während der Aufnahme den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Nachricht **nicht länger als 16 Sekunden dauert**, ansonsten geht diese Information verloren.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 16s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Zur Wiedergabe der Botschaft ist die Brücke an **LK1** zu entfernen, der gewünschte Ton über **LK5** einzustellen und die Betriebsspannung anzulegen.

Aufnahme und Wiedergabe zweier Botschaften von je max. 8 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 1“.
4. Während der Aufnahme der ersten Botschaft den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Botschaft nicht länger als 8 Sekunden dauert, ansonsten geht diese Information verloren.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 8s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Für die Aufnahme der zweiten Botschaft ist die Brücke **LK4** auf „Botschaft 2“ zu stecken und der Vorgang 4 zu wiederholen. **ACHTUNG: Dauert die zweite Botschaft länger als 8 Sekunden, überspielt der Überhang die erste Botschaft.**
Bemerkung: Die LED-Anzeige verlöscht nicht, um einen Überlauf der Botschaft anzuzeigen.
7. Zur Wiedergabe der Botschaften sind die Brücken **LK1** und **LK4** zu entfernen. Das akustische Warnsignal wird mit einer entsprechenden Brücke an **LK5** gewählt. Zur Wiedergabe der Botschaft 1 ist die Betriebsspannung anzulegen.
Zur Wiedergabe der Botschaft 2 ist zusätzlich der Anschluß **S2** an der Anschlußklemme auf Minus-Potential zu schalten und die Betriebsspannung anzulegen.



Tonartentabelle

Ton	Tonart	Tonlänge	LK5 Position
1	Wechseltön 800/1000Hz Schallfrequenz 2Hz	4 Zyklen	
2	Ansteigender Ton 500/1200Hz Dauer 3s, 0,5s Pause	2 Zyklen	
3	Sägezahn 1200/500Hz innerhalb 1s	4 Zyklen	
4	Wechseltön 544Hz für 100ms, 440Hz für 400 ms	4 Zyklen	
5	Dauerton 1000Hz	2 s	
6	Simulierte Glocke	2 s	
7	Unterbrochener Ton 1000Hz 0,5s Signal, 0,5s Pause	3 Zyklen	
8	Australischer Alarmton, 420Hz mit 0,625 s Pause	4 Zyklen	
9	Australian Evakuierungssignal 500/1200Hz	2 Zyklen	
10	Kein Ton	0,5 s Pause zwischen Nachricht(en)	

Zur Verdopplung der Tondauer eine Brücke an **LK5** auf die letzten beiden Pins setzen.

Bei Auswahl „kein Ton“ zwischen den Nachrichten verlängert sich die Pause von 0,5s auf 2s durch Setzen der Brücke an **LK5**.

Inbetriebnahmeanleitung für Schallgeber mit Sprachwiedergabe PAS 106 - AC-Version

1. Funktionsbeschreibung

Der Schallgeber mit Sprachwiedergabe besitzt die Fähigkeit, gesprochene Informationen auf elektronischem Weg zu speichern und bei Bedarf wiederzugeben. Es besteht die Möglichkeit, eine Botschaft von gesamt max. 16 Sekunden oder zwei Botschaften von je max. 8 Sekunden zu speichern und wiederzugeben. Die Botschaft wird mit einem von neun Warntönen eingeleitet; alternativ kann die Botschaft auch ohne Warnton wiedergegeben werden. Die Länge der Töne kann der Tontabelle entnommen werden. Es besteht die Möglichkeit, die Tondauer über eine Brücke an **LK5** zu verdoppeln.

2. Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist sicherzustellen, daß die Nennspannung auf dem Typenschild mit der Betriebsspannung übereinstimmt.

Nennspannung: 110V AC 230V AC

Funktionsbereich: +/-10% +/-10%

ACHTUNG: Ein Überschreiten der maximalen Betriebsspannung führt zur Zerstörung der Elektronik.

Wichtiger Anschlußhinweis: Den Deckel der Stromversorgungsplatine entfernen und den Anschluß auf die Klemmen L, N, und E herstellen.

ACHTUNG: · Anschluß **nur** auf der Stromversorgungsplatine herstellen. · Der Deckel der Stromversorgungsplatine **muß** vor Einschalten der Betriebsspannung wieder aufgesetzt werden.

3. Aufnahme

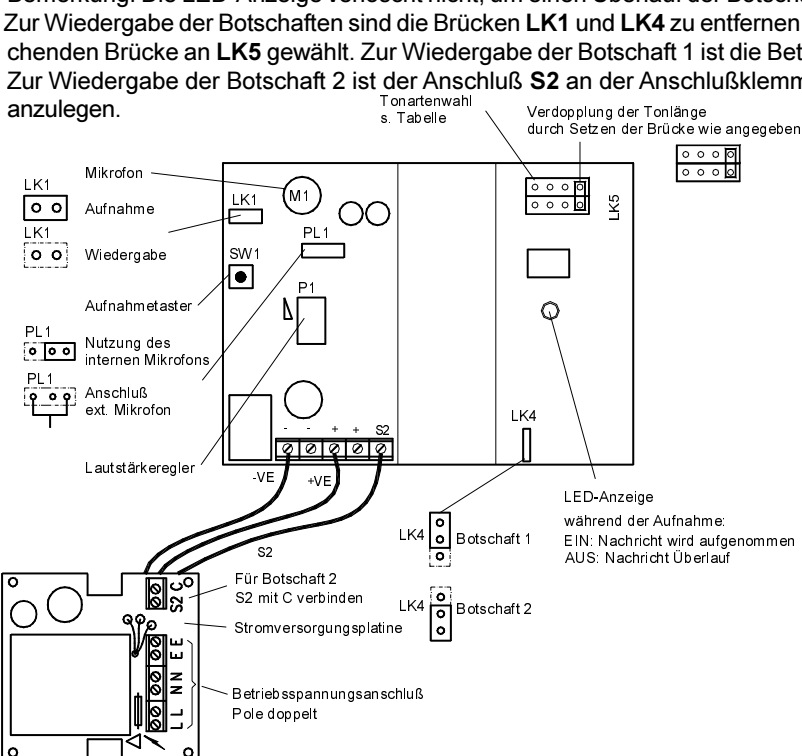
Das eingebaute Mikrofon besitzt eine hohe Empfindlichkeit. Daher sind bei der Aufnahme alle Hintergrundgeräusche zu **reduzieren**. Vermeiden Sie die Nähe eingeschalteter Computer und Leuchtstofflampen.

Aufnahme und Wiedergabe einer Botschaft von max. 16 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 2“ und Betriebsspannung (nur an Stromversorgungsplatine) anlegen.
4. Während der Aufnahme den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Nachricht **nicht länger als 16 Sekunden dauert**, ansonsten geht diese Information verloren. Betriebsspannung abschalten.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 16s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Zur Wiedergabe der Botschaft ist die Brücke an **LK1** entfernen, den gewünschten Ton über **LK5** einzustellen und die Betriebsspannung anzulegen.

Aufnahme und Wiedergabe zweier Botschaften von je max. 8 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 1“ und Betriebsspannung (nur an Stromversorgungsplatine) anlegen.
4. Während der Aufnahme der ersten Botschaft den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Botschaft nicht länger als 8 Sekunden dauert, ansonsten geht diese Information verloren.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 8s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Für die Aufnahme der zweiten Botschaft ist die Brücke **LK4** auf „Botschaft 2“ zu stecken und der Vorgang 4 zu wiederholen. **ACHTUNG: Dauert die zweite Botschaft länger als 8 Sekunden, überspielt der Überhang die erste Botschaft.** Bemerkung: Die LED-Anzeige verlöscht nicht, um einen Überlauf der Botschaft anzuzeigen.
7. Zur Wiedergabe der Botschaften sind die Brücken **LK1** und **LK4** zu entfernen. Das akustische Warnsignal wird mit einer entsprechenden Brücke an **LK5** gewählt. Zur Wiedergabe der Botschaft 1 ist die Betriebsspannung anzulegen.



Tonartentabelle

Ton	Tonart	Tonlänge	LK5 Position
1	Wechseltön 800/1000Hz Schaltfrequenz 2Hz	4 Zyklen	
2	Ansteigender Ton 500/1200Hz Dauer 3s, 0,5s Pause	2 Zyklen	
3	Sägezahn 1200/500Hz innerhalb 1s	4 Zyklen	
4	Wechseltön 544Hz für 100ms, 440Hz für 400 ms	4 Zyklen	
5	Dauerton 1000Hz	2 s	
6	Simulierte Glocke	2 s	
7	Unterbrochener Ton 1000Hz 0,5s Signal, 0,5s Pause	3 Zyklen	
8	Australischer Alarmton, 420Hz mit 0,625 s Pause	4 Zyklen	
9	Australian Evakuierungssignal 500/1200Hz	2 Zyklen	
10	Kein Ton	0,5 s Pause zwischen Nachricht(en)	

Zur Verdopplung der Tondauer eine Brücke an **LK5** auf die letzten beiden Pins setzen.

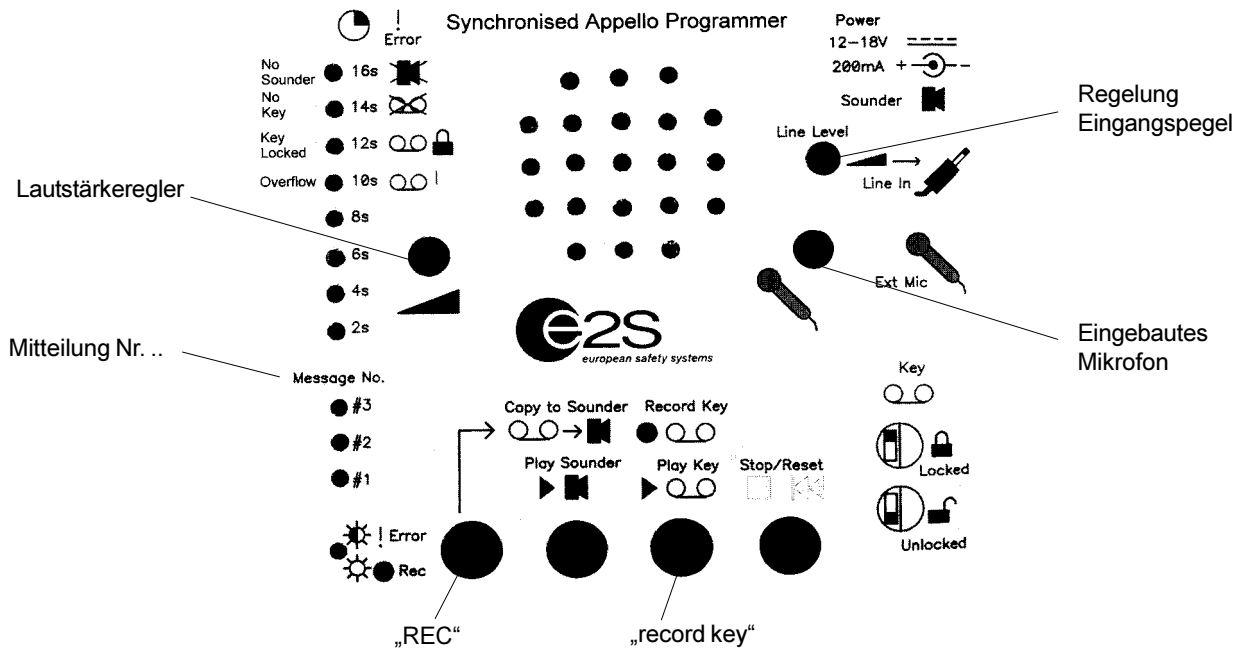
Bei Auswahl „kein Ton“ zwischen den Nachrichten verlängert sich die Pause von 0,5s auf 2s durch Setzen der Brücke an **LK5**.

Bedienungsanleitung Programmiergerät für Schallgeber PAS 106 SYNC / PASB 106 SYNC

Beschreibung

Das Programmiergerät wird dazu eingesetzt, sprachliche Mitteilungen (oder andere Klänge) aufzunehmen und in den Schallgeber PAS106 SYNC / PASB106 SYNC einzugeben.

Es funktioniert auf eine ähnliche Weise wie ein Kassettenspieler. Die Mitteilung wird auf einen elektronischen "Chip", der in einem "Schlüssel" enthalten ist, aufgenommen und gespeichert. Dieser "Schlüssel" ähnelt dabei einer Audiokassette, d.h. einem Mittel zur Speicherung von Informationen. Jede beliebige Anzahl von Schlüsseln kann bespielt werden, um zu einem späteren Zeitpunkt für die Programmierung der Schallgeber genutzt zu werden.



An der Vorderseite des Programmiergeräts befinden sich vier Bedienungsknöpfe, die in ähnlicher Weise wie die eines gewöhnlichen Kassettenspielers benutzt werden, um die Aufnahme und das Abspielen der Schallgeber und Schlüssel zu kontrollieren.

Mit der "Regelung des Eingangsspegels" kann ein Signal von einer externen Quelle gedämpft werden, um dadurch eine Übersteuerung oder Verzerrung der Mitteilung von der externen Quelle zu vermeiden. Die externe Quelle kann von einem Bandabspielgerät (Stereo), einem CD-Player oder ähnlichem stammen. Es ist ratsam, diese Quelle beim ersten Gebrauch auf maximalen Pegel einzustellen und dann während mehrerer Versuchs- und Fehlansuchen auf den Schlüssel in kleinen Schritten herunterzustellen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Das **eingebaute Mikrofon** kann für den größten Teil der Aufnahmen der Mitteilungen benutzt werden. Sprechen Sie in einer Entfernung von 15 cm klar und deutlich direkt ins Mikrofon hinein. Vergewissern Sie sich, daß es KEINE Hintergrundgeräusche gibt und daß die Umgebung so wenig hallt wie möglich – ein ruhiger Raum mit dämpfender Einrichtung ist ein ideales "Aufnahmestudio".

Mit der **Lautstärkeregelung** kann der interne Lautsprecher des Programmiergeräts eingestellt werden. Dies hat keinerlei Auswirkung auf die Lautstärke der Aufnahmen, sondern dient einzig und allein zur Regelung der Lautstärke für den Benutzer.

Bedeutung der LED-Anzeigen:

1. ROT:
ist ein rotes Signal zu sehen, nimmt der Programmiergerät auf. Wenn das Signal blinkt, ist ein Fehler aufgetreten.
2. GRÜN:
gibt die Speicherbelegung für eine maximale Zeitdauer von 16 Sekunden an. Wenn das rote Signal blinkt, geben sie außerdem Fehlermitteilungen wieder. (s. unten)
3. GELB:
zeigt an, welche Mitteilung aufgenommen und wiedergegeben wird.

Wenn die rote LED blinkt, werden Fehler angezeigt. Um welchen Fehler es sich handelt, wird von einer der vier grünen oberen LEDs oben angezeigt. Die Fehler sind:

1. Kein Schlüssel (No Key):
es wurde versucht, einen Schlüssel aufzunehmen, abzuspielen oder zu kopieren, ohne daß der Schlüssel richtig eingesteckt war.
2. Kein Schallgeber angeschlossen.
es wurde versucht, einen Schallgeber abzuspielen oder zu kopieren, ohne daß der Schallgeber angeschlossen war.
3. Gesperrter Schlüssel (Key Locked):
es wurde versucht, einen schreibgeschützten ("gesperrten") Schlüssel zu kopieren.
4. Überlauf (Overflow):
die Aufnahmehöchstdauer von 16 Sekunden wurde überschritten oder es wurde versucht, von einem Schlüssel zu kopieren, auf dem sich weniger als drei Mitteilungen befinden.

Aufnahme des Schlüssels

Vergewissern Sie sich, daß sich ein passender Schlüssel im Programmiergerät befindet, und daß er durch den Schalter "entsperrt" ist (im hinteren Teil der Verschlößkappe von außen zugänglich). Dieser Schlüssel wird dann zum Originalschlüssel.

Drücken und halten Sie erst den Aufnahmeknopf (REC) und dann den Knopf "**record key**". Das Aufnahmesignal leuchtet auf und die Aufnahme der ersten Mitteilung beginnt und hält so lange an, wie der Knopf "**record key**" gehalten wird (der Aufnahmeknopf kann während der Aufnahme losgelassen werden).

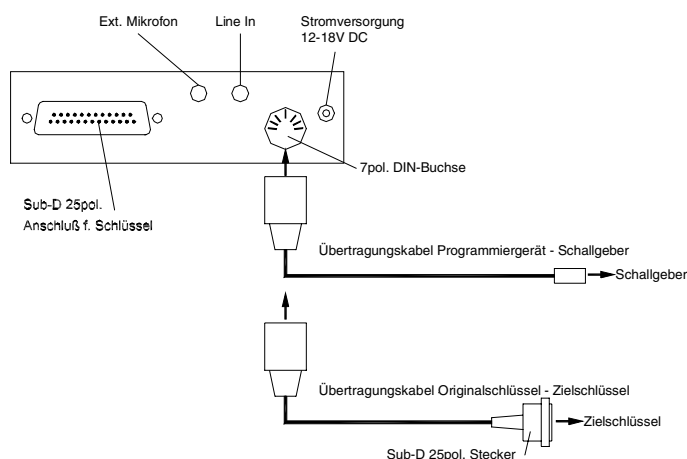
Die grünen LEDs geben die gebrauchte Zeit an, jede LED zwei Sekunden lang, wobei sie abwechselnd schwach und hell leuchten und so 1-Sekunden-Intervalle anzeigen. Wenn die erste Mitteilung aufgenommen worden ist, leuchtet die LED mit der Beschriftung "Mitteilung Nr.2" auf. Die zweite und die dritte Mitteilung können genauso aufgenommen werden wie die erste Mitteilung. Wenn die Aufnahmen zufriedenstellend sind, "sperren" Sie den Schlüssel, um ihn vor einer unerwünschten Überspielung zu schützen. Der Schlüssel hat eine Kapazität von 16 Sekunden. Deswegen darf eine Mitteilung oder die Kombination aller drei Mitteilungen die Dauer von 16 Sekunden nicht überschreiten.

Es ist wichtig, daß alle Mitteilungen der Reihe nach aufgenommen werden. Wenn auf "Stop/Reset" gedrückt wird, wird die Numerierung der Mitteilung auf eins zurückgestellt.

Drücken Sie den Knopf "**Play key**". Die Mitteilungen werden nun der Reihe nach durch den internen Lautsprecher des Programmiergeräts wiedergegeben. Die gelben und grünen LED geben die Nummer und Dauer der Mitteilungen an.

Wiedergabe des Schlüssels

Der Inhalt des Schlüssels kann nun durch Drücken des Knopfs "**Play key**" mit dem internen Lautsprecher des Programmiergeräts einfach überprüft werden. Sollten Sie mit dem Schlüssel nicht zufrieden sein, können Sie ihn so oft wie nötig überspielen. (Vergessen Sie nicht, den Schlüssel vor der erneuten Aufnahme zu entriegeln).



Wiedergabe des Schallgebers

Schließen Sie das Übertragungskabel „Programmiergerät - Schallgeber“ gemäß Skizze an. Drücken Sie den Knopf "**Play sounder**". Die Mitteilungen werden der Reihe nach durch den Lautsprecher des Schallgebers und den Programmiergerät wiedergegeben. Die Töne sind dabei NICHT zu hören und die Schallgeber werden wegen der geringeren Spannungsversorgung leiser sein als im normalen Betrieb.

Das Kopieren eines Schlüssels auf einen Schallgeber

Drücken Sie zuerst den Aufnahmeknopf (REC), dann den Knopf "**Copy to Sounder**". Die Mitteilungen werden auf den Schallgeber kopiert und gleichzeitig durch die Lautsprecher des Schallgebers abgespielt. Mit der Lautstärkeregelung kann diese Wiedergabe abgestellt werden, ohne die Lautstärke der Aufnahme zu beeinflussen. Den Inhalten des Schlüssels werden automatisch Töne hinzugefügt.

Von einem Schlüssel auf einen anderen kopieren

Schließen Sie das Übertragungskabel gemäß Skizze an. Legen Sie den Originalschlüssel in den Programmiergerät ein und gehen Sie so vor wie beim Kopieren eines Schlüssels auf einen Schallgeber. Wenn der Zielschlüssel gesperrt ist, wird ein Fehler ("kein Schallgeber") angezeigt. Wenn das Kopierkabel benutzt wird, kann der Zielschlüssel nicht abgespielt werden. Um ihn abzuspielen, müssen Sie ihn am Programmiergerät direkt aufstecken. Wenn ein Schlüssel mit dem Kabel angeschlossen ist und der Knopf "**Play Sounder**" gedrückt wird, geht der Programmiergerät davon aus, daß er einen Schallgeber abspielt und die grünen LED fangen an, 16 Sekunden durchzuzählen. Dieser Vorgang kann durch das Drücken des Stop- und Rückstellknopfs abgebrochen werden.

Wichtige Bemerkungen zum Kopieren von Schlüsseln

Wenn ein Schlüssel kopiert wird, wird den Mitteilungen auf dem Zielschlüssel eine kurze Pause von 0,25 Sekunden angehängt. Wenn der Originalschlüssel fast voll war, kann dies dazu führen, daß die Höchstdauer von 16 Sekunden beim Kopieren überschritten wird und der Zielschlüssel dadurch nicht korrekt programmiert wird.

Beim Kopieren kommt es außerdem zu einem geringen Qualitätsverlust. Deshalb ist es ratsam, das Kopieren eines kopierten Schlüssels möglichst zu vermeiden. Schallgeber, die mit einem Originalschlüssel und die mit einem kopierten Schlüssel programmiert wurden, sind NICHT mehr synchronisiert. Deshalb sollte auf den Schlüsseln klar vermerkt werden, ob es sich bei ihnen um Originale oder Kopien handelt.

Inbetriebnahme Schallgeber PAS106 SYNC / PASB 106 SYNC

Maße

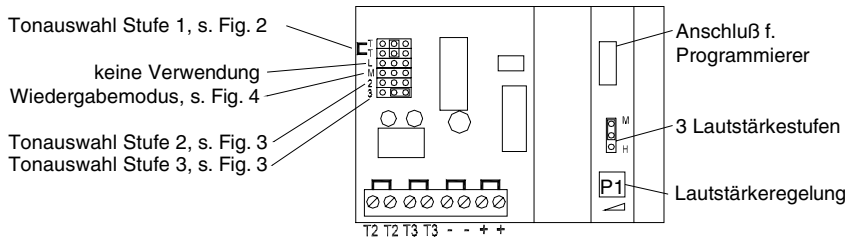
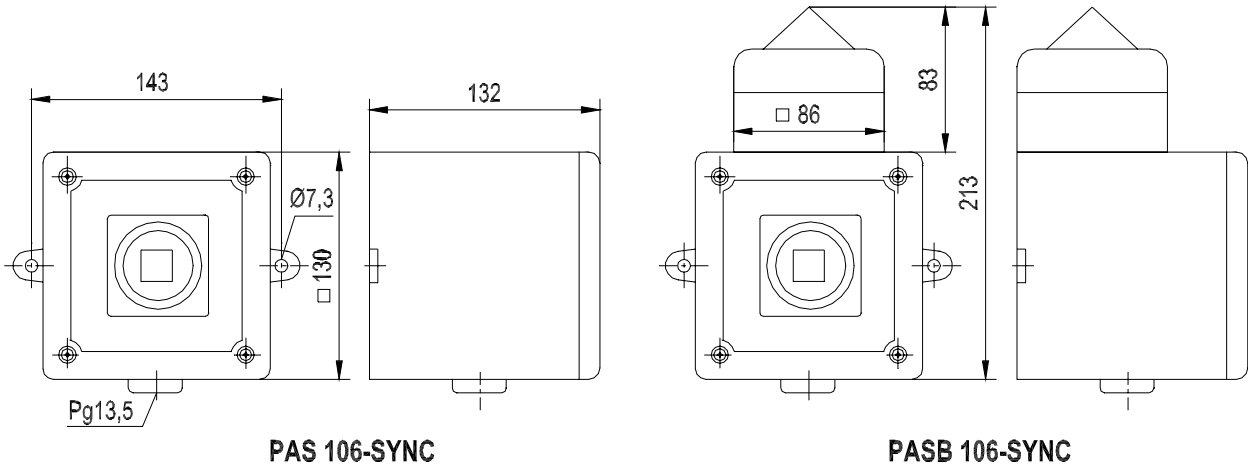


Fig.1

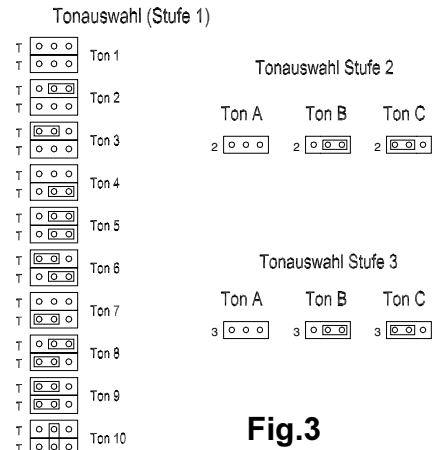


Fig.2

Fig.3

Tonartentabelle

Ton	Tonbeschreibung	Stufe 2 + 3 Tonauswahl		
		Ton A	Ton B	Ton C
1	Australischer Alarmton	5	8	4
2	Sägezahn (Niederlande)	10	8	12
3	Wobbelton 800 Hz/1000 Hz Schaltfrequenz 7 Hz	8	14	10
4	Australisches Evakuierungssignal	1	8	5
5	Simulierte Glocke	10	13	2
6	Deutscher DIN - Ton	13	2	10
7	Franz. AFNOR Ton	10	5	9
8	Dauerton 1000 Hz	10	11	5
9	Dauerton 554 Hz	5	7	12
10	Wechselton 800 Hz/1000 Hz Schaltfrequenz 2 Hz	8	6	11
Töne 11 bis 14 als Stufe 2 bzw. 3 verfügbar				
11	Unterbrochender Ton 1000 Hz, 0,5 s Signal, 0,5s Pause	-	-	-
12	Dauerton 2400 Hz	-	-	-
13	Dauerton 800 Hz	-	-	-
14	Wobbelton 2400 Hz/2900 Hz Schaltfrequenz 1 Hz	-	-	-

Wiedergabemodus

Variante I: <Ton> <Nachricht> ...Wiederholung (Voreinstellung)
 Variante II: <Nachricht> ...Wiederholung.
 Variante III: <Ton> <Nachricht> <Nachricht>... Wiederholung

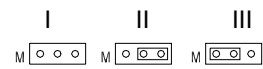


Fig.4

Hinweis:
 Nachricht 1 bis 3 werden nach Kundenvorgabe im Werk programmiert.

Lautstärkeregelung

Der Schallgeber bietet 3 Lautstärkepegel an, die mit dem Lautstärkereglern **P1** feineingestellt werden können.

Pegel 1 - 94dB(A) 1m(max. 50 mA bei 24 V DC)

Pegel 2 - 97dB(A) 1m(max. 80 mA bei 24V DC) - Voreinstellung

Pegel 3 -100dB(A) 1m(max. 130 mA bei 24V DC)

Pegel 1 Pegel 2 Pegel 3

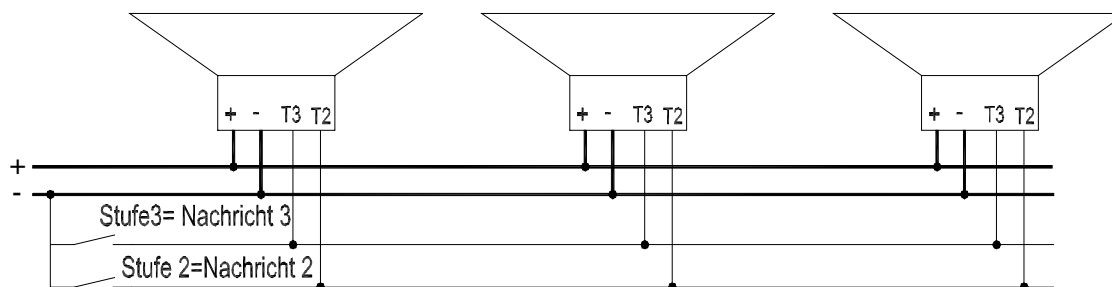


Fig.5

Beispiel Tonauswahl für Ton 3 bei Stufe 1

1. Brücke setzen wie in Fig.2 unter Ton-Nr. 3 angegeben
2. Die **Tonartentabelle** zeigt die entsprechende Tonauswahl f. Stufe 2 und 3
(Ton A=8, Ton B=14, Ton C=10)
3. Entprechende Jumper für Stufe 2 und 3 setzen, siehe **Fig. 3**

4. Optionen f. Wiedergabemodus siehe **Fig. 4**.
Bei Tonauswahl Stufe 2 wird die Nachricht 2 wiedergegeben, Tonauswahl Stufe 3 gibt die Nachricht 3 wieder.



Stufe 1/Nachricht-Nr. 1: Pos. Betriebsspannung an „+“ und neg. Betriebsspannung an Klemme „-“
 Stufe 2/Nachricht-Nr. 2: Pos. Betriebsspannung an „+“ und neg. Betriebsspannung an Klemme „-“ und „T2“
 Stufe 3/Nachricht-Nr. 3: Pos. Betriebsspannung an „+“ und neg. Betriebsspannung an Klemme „-“ und „T3“
 Bei gleichzeitiger Ansteuerung von Stufe 2 und 3 wird Stufe 3 aktiviert.

Achtung !

Zur Sicherung der synchronen Wiedergabe ist darauf zu achten, daß die Einstellungen (außer Lautstärke) identisch sind, und die Betriebsspannung bei allen Schallgebern gleichzeitig angelegt wird.



Otto Pfannenberg
 Elektro-Spezialgerätebau GmbH
 Werner-Witt-Straße 1
 D- 21035 Hamburg
 Tel: +49/ (0)40/ 734 12-0
 Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101

Ti4-11.708/4 03.05.99
 Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, vorbehalten.
 We reserve the right to make any technical alterations in the interests of improvement.
 085 501 630

Inbetriebnahmeanleitung für Schallgeber mit Sprachwiedergabe PAS 110 - AC-Version

1. Funktionsbeschreibung

Der Schallgeber mit Sprachwiedergabe besitzt die Fähigkeit, gesprochene Informationen auf elektronischem Weg zu speichern und bei Bedarf wiederzugeben. Es besteht die Möglichkeit, eine Botschaft von gesamt max. 16 Sekunden oder zwei Botschaften von je max. 8 Sekunden zu speichern und wiederzugeben. Die Botschaft wird mit einem von neun Warntönen eingeleitet; alternativ kann die Botschaft auch ohne Warnton wiedergegeben werden. Die Länge der Töne kann der Tontabelle entnommen werden. Es besteht die Möglichkeit, die Tondauer über eine Brücke an **LK5** zu verdoppeln.

2. Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist sicherzustellen, daß die Nennspannung auf dem Typenschild mit der Betriebsspannung übereinstimmt.

Nennspannung: 110V AC 230V AC

Funktionsbereich: +/-10% +/-10%

ACHTUNG: Ein Überschreiten der maximalen Betriebsspannung führt zur Zerstörung der Elektronik.

Wichtiger Anschlußhinweis: Den Deckel der Stromversorgungsplatine entfernen und den Anschluß auf die Klemmen L, N, und E herstellen.

ACHTUNG: · Anschluß **nur** auf der Stromversorgungsplatine herstellen. · Der Deckel der Stromversorgungsplatine **muß** vor Einschalten der Betriebsspannung wieder aufgesetzt werden. Der Schallgeber **muß** geerdet werden.

3. Aufnahme

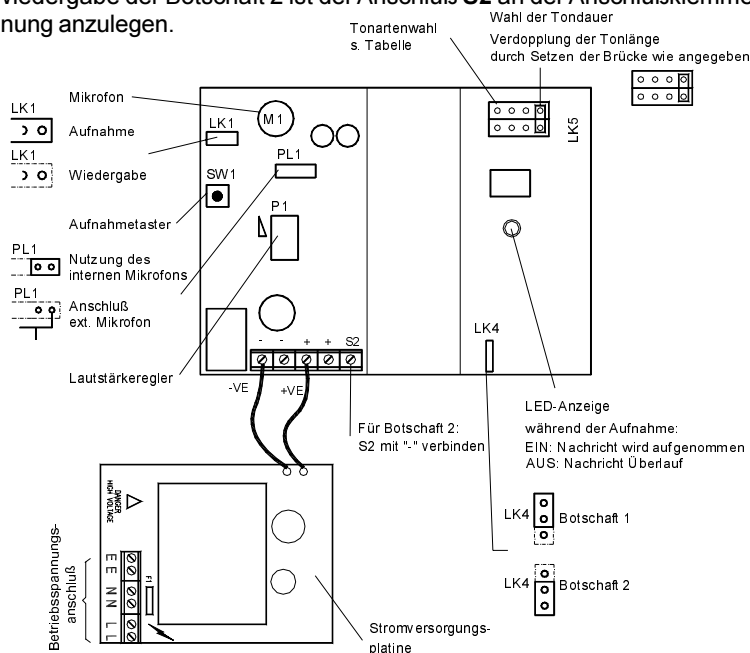
Das eingebaute Mikrofon besitzt eine hohe Empfindlichkeit. Daher sind bei der Aufnahme alle Hintergrundgeräusche zu **reduzieren**. Vermeiden Sie die Nähe eingeschalteter Computer und Leuchtstofflampen.

Aufnahme und Wiedergabe einer Botschaft von max. 16 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 2“ und Betriebsspannung (nur an Stromversorgungsplatine) anlegen.
4. Während der Aufnahme den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Nachricht **nicht länger als 16 Sekunden dauert**, ansonsten geht diese Information verloren. Betriebsspannung abschalten.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 16s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Zur Wiedergabe der Botschaft ist die Brücke an **LK1** entfernen, den gewünschten Ton über **LK5** einzustellen und die Betriebsspannung anzulegen.

Aufnahme und Wiedergabe zweier Botschaften von je max. 8 Sekunden Dauer

1. An **PL1** die Aktivierung des internen oder externen Mikrofons vorgeben.
2. Brücke **LK1** in Position „Aufnahme“.
3. Brücke **LK4** in Position „Botschaft 1“ und Betriebsspannung (nur an Stromversorgungsplatine) anlegen.
4. Während der Aufnahme der ersten Botschaft den Taster **SW1** gedrückt halten. Bei Nutzung des eingebauten Mikrofons empfehlen wir einen Sprechabstand von 5cm. Stellen Sie sicher, daß die Botschaft nicht länger als 8 Sekunden dauert, ansonsten geht diese Information verloren.
5. Falls die LED-Anzeige am Ende der Aufnahme **NICHT** leuchtet: Die Aufnahmezeit betrug länger als 8s; die Aufnahme muß wiederholt werden.
6. Für die Aufnahme der zweiten Botschaft ist die Brücke **LK4** auf „Botschaft 2“ zu stecken und der Vorgang 4 zu wiederholen. **ACHTUNG: Dauert die zweite Botschaft länger als 8 Sekunden, überspielt der Überhang die erste Botschaft.**
Bemerkung: Die LED-Anzeige verlöscht nicht, um einen Überlauf der Botschaft anzuzeigen.
7. Zur Wiedergabe der Botschaften sind die Brücken **LK1** und **LK4** zu entfernen. Das akustische Warnsignal wird mit einer entsprechenden Brücke an **LK5** gewählt. Zur Wiedergabe der Botschaft 1 ist die Betriebsspannung anzulegen.
Zur Wiedergabe der Botschaft 2 ist der Anschluß **S2** an der Anschlußklemme auf Minus-Potential zu schalten und die Betriebsspannung anzulegen.



Tonartentabelle

Ton	Tonart	Tonlänge	LK5 Position
1	Wechseltön 800/1000Hz Schaltfrequenz 2Hz	4 Zyklen	
2	Ansteigender Ton 500/1200Hz Dauer 3s, 0,5s Pause	2 Zyklen	
3	Sägezahn 1200/500Hz innerhalb 1s	4 Zyklen	
4	Wechseltön 544Hz für 100ms, 440Hz für 400 ms	4 Zyklen	
5	Dauerion 1000Hz	2 s	
6	Simulierte Glocke	2 s	
7	Unterbrochener Ton 1000Hz 0,5s Signal, 0,5s Pause	3 Zyklen	
8	Australischer Alarmton, 420Hz mit 0,625 s Pause	4 Zyklen	
9	Australian Evakuierungssignal 500/1200Hz	2 Zyklen	
10	Kein Ton	0,5 s Pause zwischen Nachricht(en)	

Zur Verdopplung der Tondauer eine Brücke an **LK5** auf die letzten beiden Pins setzen.

Bei Auswahl „kein Ton“ zwischen den Nachrichten verlängert sich die Pause von 0,5s auf 2s durch Setzen der Brücke an **LK5**.